

TÍTULO, EVENTUALMENTE PODE OCUPAR MAIS DE UMA LINHA, EXEMPLO DE FORMATAÇÃO PARA ARTIGO ESCRITO EM LÍNGUA PORTUGUESA.

Anna Lise SEMANTIC¹ et Thomas TEMATIC²

TRADUÇÃO FRANCESA DO TÍTULO DO ARTIGO, SE ESTIVER EM UM DOS IDIOMAS (INGLÊS, ESPANHOL, ITALIANO, PORTUGUÊS) **ASI11 TITRE AUTRE IDIOME**

TRADUÇÃO EM INGLÊS DO TÍTULO DO ARTIGO, SE ESTIVER EM UM DOS IDIOMAS (ESPANHOL, FRANCÊS, ITALIANO, PORTUGUÊS) **ASI11 TITRE AUTRE IDIOME**

RESUMO (NA LÍNGUA DO ARTIGO PORTUGUESA)

Este resumo está na língua do artigo (considerando que o artigo está em português). Estas instruções são relativas a formatação do Word para artigos do ASI 10. Ela deve ser rigorosamente seguida para garantir uma apresentação homogênea. Os autores são convidados a não modificar a formatação dos vários textos.

Palavras-chave: formatação, margens, títulos, parágrafos, estilos.

RÉSUMÉ (EM FRANCÊS)

Este resumo está **em francês** se o artigo estiver em um dos idiomas aceitos para este evento (inglês, espanhol, italiano, português). Essas instruções de formatação do Word para artigos para o ASI11 devem ser rigorosamente seguidas para garantir uma apresentação consistente. Os autores são convidados a não modificar a formatação dos vários textos.

Mots-clés : mise en forme, marges, titres, paragraphes, styles.

ABSTRACT (EM INGLES)

Inserir aqui uma tradução em inglês do resumo se estiver em um dos idiomas (espanhol, francês, italiano, português)

Keywords : page setting, marges, titles, paragraphes, styles.

1 Introdução

Para produzir um artigo com o Word, tendo em vista uma comunicação no colóquio ASI 11, nós convidamos a utilizar o “template” **ASI11_2021.dot** e seguir o modelo do presente documento ASI11_2021_Word_PT. Use os estilos predefinidos: todos eles têm um título começando com ASI 10. Os estilos de títulos de seção incluem a numeração automática consistente e uma hierarquia coerente que deve ser seguida. Não se deve inserir linhas vazias antes e depois dos títulos das seções, uma vez que o estilo do ASI11 já prevê um espaço antes e depois dos títulos adequando com o título.

Somente uma fonte é usada para o documento inteiro: Times New Roman.

¹ Instituição, Endereço postal, EndereçoEletrônico@email

² Instituição, Endereço postal, EndereçoEletrônico@email

As margens esquerda e direita do documento são de 3 cm; as margens superior e inferior são de 3 cm. As dimensões dos cabeçalhos e rodapés, bem como a posição e o estilo da numeração das páginas, também são definidas: cabeçalho e rodapé: 1,5 cm. Páginas ímpares e pares são diferentes. A primeira página é diferente.

Por favor, não os modifique.

2 Título, autor(es), resumo em francês, em inglês, e no idioma do artigo, e palavras-chave

O título do artigo é no estilo **ASI11 TITRE ARTICLE** (tamanho da fonte 14 pontos, negrito, maiúsculo, centralizado). Ele pode eventualmente possuir várias linhas.

Os nomes e sobrenomes dos autores são introduzidos no estilo **ASI11 Auteurs** (tamanho da fonte 12 pontos, centralizado, negrito); os nomes são em letras minúsculas (apenas as iniciais com letras maiúsculas) e os sobrenomes são em letras maiúsculas. Suas afiliações (instituições, endereço postal e endereço de e-mail) são indicadas em notas de rodapé (estilo **ASI11 Note bas de page**).

Usaremos o estilo **ASI11 Titre résumé** (tamanho da fonte 10 pontos, letras em maiúsculas, centralizadas) para os títulos das seções “título”, “resumo” e “resumo”, contendo respectivamente a tradução em inglês do título do artigo, um resumo em francês e um resumo em inglês. Se o artigo for escrito em italiano, espanhol ou português, deve ser incluído o resumo nesse idioma, como também as palavras-chave. O texto dessas seções é escrito no estilo **ASI11 Texte résumé** (tamanho 10 pontos; a largura do texto é fixada por esse estilo).

Os resumos na língua do artigo, em francês e inglês, terminam com a indicação de palavras-chave, no estilo **ASI11 Mots-clés** (tamanho 10 pontos, itálico + negrito para os títulos, a largura do texto é definida pelo estilo).

3 Diretrizes para o texto

Esta seção do artigo está no nível 1. Uma seção de nível 1 é introduzida por um título no estilo **1 ASI11 Section niveau 1** (tamanho 14 pontos, negrito).

O texto do artigo está em tamanho 12 pontos, qualquer que seja o nível da seção; ele respeita o texto no estilo **ASI11 Texte** que garante automaticamente o recuo adequado no início de cada parágrafo.

3.1 Seção no nível 2

Esta seção é de nível 2. Seu título está no estilo **ASI11 Section niveau 2** (tamanho 12 pontos, negrito).

3.1.1 Seção no nível 3

Uma seção de nível 3 é introduzida por um título no estilo **ASI11 Section niveau 3** (tamanho 12 pontos, negrito). Para os artigos curtos, é melhor evitar, na medida do

possível, utilizar este nível de seção para não segmentar demais o texto. Em seguida, utilize o estilo de parágrafo mostrado a seguir.

Título do parágrafo — aqui temos um exemplo de seção no estilo **ASII1 Section paragraphe** (tamanho 12 pontos). Esse tipo de seção não possui numeração nem recuo na primeira linha. O título dessa seção deve estar em negrito e separado do texto parágrafo por uma traço longo (sem negrito).

Nota geral: **não coloque pontuação final nos títulos.**

3.2 Notas de rodapé

O texto de nota³ aparece na parte inferior da página ; está no estilo **ASII1 Note bas de page** (tamanho 10 pontos).

3.3 Lista de elementos

Para as listas (enumerações), convidamos você a seguir um dos modelos a seguir:

Exemplo de lista sem numeração (estilo **ASII1 Liste sans numérotation**) :

primeiro item;
segundo item;
 primeiro subitem;
 segundo subitem;
 último subitem;
último item.

Outra lista possível com numeração (estilo **ASII1 Liste avec numérotation**) :

1. primeiro item;
2. segundo item ;
 - a.primeiro subitem;
 - b. segundo subitem;
 - c.último subitem;
3. último item.

Para evitar qualquer problema, ao utilizar esses dois estilos de lista predefinidos, aconselhamos que você comece escrevendo, um abaixo do outro (sem deixar uma linha em branco), os itens da lista em estilo **Normal** (texto sem recuo na primeira linha) e colocá-los em um dos estilos **ASII1 Liste** em um segundo momento. Se você quiser que um espaço de 6 pontos seja automaticamente inserido entre dois itens sucessivos, você apenas terá que proceder da mesma maneira, substituindo o estilo **Normal** pelo estilo **ASII1 Texte sans indentation**.

3.4 Tabelas e figuras

As tabelas e figuras (ou ilustrações) devem ser inseridas nos locais apropriados do texto e não no final do texto; eles devem ser centralizados horizontalmente. Eles são

³ Exemplo de nota de rodapé.

numerados segundo a ordem que aparecem no texto, independentemente da numeração das seções e partes. A numeração das tabelas segue uma ordem própria e independente da numeração das figuras.

O texto das legendas deve ter tamanho 10 pontos. Deve estar centralizado se tiver **menos de uma linha** (nesse caso utilizar estilo de legenda centralizado: **ASI11 Légende centrée**), caso a legenda tenha mais de uma linha, ela deve ser justificada (nesse caso utilizar estilo de legenda justificado: **ASI11 Légende justifiée**); a legenda deve ser inserida na parte inferior da tabela ou da figura. Os exemplos da tabela 1 e da figura 1 ilustram essas especificações.

Esta é a primeira tabela do documento:

| | Variável 1 | Variável 2 |
|-------------|------------|------------|
| Individuo 1 | 10 | 15 |
| Individuo 2 | 9 | 14 |
| Individuo 3 | 12 | 18 |

Tabela 1 – Primeira tabela (seu título é centralizado pois possui menos de uma linha)

Esta é a primeira figura do documento.

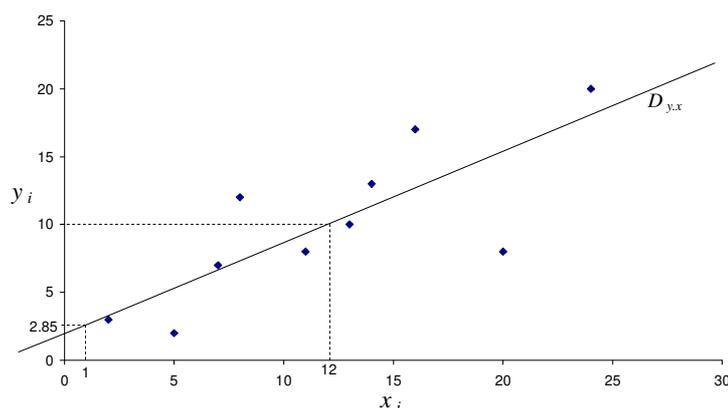


Figura 1 – Primeira figura (seu título é justificado, pois ele possui mais de uma linha; teria sido centralizado se tivesse apenas uma linha)

Evite sobrecarregar desnecessariamente as tabelas multiplicando as linhas que separam colunas e linhas. Lembre-se de indicar claramente o significado dos eixos nos gráficos.

3.5 Fórmulas

Se for necessário fazer referência posteriormente no artigo, uma fórmula matemática deve ser numerada à direita e entre parênteses de acordo com sua ordem de aparição no texto, independentemente da numeração das seções e das partes. Aqui está a primeira fórmula numerada para poder fazer referência a ela em outras partes do artigo:

$$e^{i\pi} = -1. \quad (1)$$

No texto, a referência é assim feita por exemplo: esta fórmula (1) é bem conhecida por todos.

4 Cabeçalhos e rodapés

Os rodapés serão preenchidos durante a produção do número da revista. **Por favor, não os modifique.**

A primeira página do artigo não possui um cabeçalho. O cabeçalho das páginas pares leva um título curto do artigo, com no máximo 85 caracteres; o cabeçalho de página ímpar contém os nomes dos autores. Esses cabeçalhos estão no estilo **ASII1 En-tête** (tamanho 10 pontos, itálico, centralizado).

Para os nomes dos autores usados no cabeçalho do artigo, inclua um ou dois nomes (com iniciais dos nomes) se o artigo tiver um ou dois autores: "Inicial. SobrenomeAutor" ou "Inicial1. SobrenomeAutor1 e Inicial2. SobrenomeAutor2". Para um artigo com três ou mais autores, use uma notação do tipo: "Inicial. SobrenomeAutor et al.". Apenas a primeira letra dos nomes deve estar em maiúsculas, as outras letras devem ser minúsculas.

5 Paginação, dimensão da página e formato de submissão

O artigo pode ter entre 15 e 30 páginas.

O artigo submetido para avaliação deve obrigatoriamente ser submetido nos dois formatos WORD e PDF com tamanho de página A4. Os documentos devem ser nomeados: **ASII1_ SobrenomePrimeiroAutor.doc** ou **ASII1_ NomPremierAuteur.docx** et **ASII1_ SobrenomePrimeiroAutor.pdf**

Estes documentos devem ser enviados para o endereço: ver no site do ASII1 submissão.

6 Diretrizes para as referências (modelo de norma APA: <http://benhur.teluq.uqam.ca/~mcouture/apa/>)

As referências de livros, artigos ou sites devem ser inseridas no final do artigo e introduzidas pelo título "Referências" no estilo **ASII1 Titre parties références annexes** peças (tamanho da fonte 14 pontos, negrito). As referências são listadas em ordem alfabética pelo nome do autor e numeradas à esquerda por um número entre colchetes. Para fazer isso, insira as referências em uma lista de estilos **ASII1 Références**.

Para evitar qualquer problema ao usar este estilo de lista, aconselhamos que você comece inserindo as referências, uma abaixo da outra (sem deixar uma linha em branco), no estilo **ASII1 Texte sans indentation**. Depois de inserir as referências, selecione-as e escolha o estilo **ASII1 Références**. Essa forma de proceder terá o efeito de garantir a presença de um espaçamento de 6 pontos entre duas referências sucessivas.

No corpo do texto, as citações dos autores referenciados podem ter as seguintes formas: Dupont (1997), Dupont e Durand (2000) para se referir a um artigo com um ou dois autores, Smith et al. (2003) quando há três ou mais autores. Pode-se também, se

necessário, usar (Dupont, 1997) ou (ver Smith et al., 2003, capítulo 2), ou, para citações múltiplas do mesmo autor, Dupont (1997, 2008a).

Alguns exemplos de referências são fornecidos abaixo.

Referências

- [1] Dupont, C. (1997), Titre de l'article, Nom de la revue ou du journal, n° du volume (n° du fascicule), 45-55.
- [2] Dupont, C. (2008a), *Titre du travail*, Thèse de doctorat, Université libre de Bruxelles.
- [3] Dupont, C. (2008b), Titre de l'article, *Nom de la revue ou du journal*, n° du volume (n° du fascicule), 132-164.
- [4] Dupont, C. et A. Durand (2000), *Titre du livre*, Editeur, Marseille.
- [5] Smith, J., A. C. Sven, and R. Züwel (2003), *Title of the book*, Editor, London.
- [6] Titre du document, <http://www/sfds.asso.fr/>.

Anexo

- [7] Um ou mais anexos podem ser adicionados no final do artigo. Se houver vários anexos, eles serão numerados na forma de Anexo 1, Anexo 2, etc., no estilo **ASI1** **Titre parties références annexes** (tamanho da fonte 14 pontos, em negrito).